



Lo **Sportello Ricongiungimenti** è un servizio per i **cittadini stranieri residenti nei Comuni di Baranzate, Bollate, Cesate, Garbagnate Milanese, Senago e Solaro**, che vogliono far venire in Italia la propria famiglia, nel rispetto dei criteri e dei requisiti previsti dalla Legge.

E' possibile rivolgersi allo sportello per:

- la compilazione on line della richiesta di nulla osta al ricongiungimento familiare
- le informazioni su requisiti, documentazione, e procedure necessarie
- le indicazioni sui servizi del territorio, per favorire l'inserimento dopo l'arrivo in Italia.



sportello ricongiungimenti

si trova presso il Comune di Bollate
Piazza Aldo Moro 1, 1° piano.

E' necessario fissare un appuntamento, telefonando al numero 02.35005.263 il lunedì ed il mercoledì dalle ore 10.00 alle ore 14.00 o per mail a: ricongiungimenti@comuni-insieme.mi.it.

E' raggiungibile con le Ferrovie Nord - fermata Bollate Centro.



Azienda Speciale Consortile
"Comuni Insieme
per lo Sviluppo Sociale"
Piazza Martiri della Libertà, 1
20021 Bollate (MI)



Progetto realizzato con il contributo della Fondazione Comunitaria Nord Milano, in collaborazione con la Cooperativa Farsi Prossimo e la Cooperativa Terrenuove



sportello ricongiungimenti

progetto
la strada
dentro il cuore



The **Family Reunification Office (Sportello Ricongiungimenti)** is a service for **foreign citizens resident in the towns of Baranzate, Bollate, Cesate, Garbagnate Milanese, Senago and Solaro.**

It is aimed to aid you to go through the Family Reunification ("ricongiungimento familiare") process, according to the law requirements.

You can refer to this service if you need:

- To apply on-line for the authorization ("nullaosta") for the family reunification;
- Information about requirements, documents and procedures;
- Information on services in your area that will help you and your family to integrate after arriving to Italy.

The "Sportello Ricongiungimenti" is located in Comune di Bollate, Servizi Sociali, Piazza Aldo Moro 1, first floor.

It is necessary to set an appointment, by calling the 02.35005.263 Monday and Wednesday, from 10 a.m. to 2 p.m. or via e-mail: ricongiungimenti@comuni-insieme.mi.it

You can reach the office by Ferrovie Nord railways, stop: Bollate Centro.

progetto
la strada
dentro il cuore

La ventanilla **Reanudaciones familiares** es un servicio para los **ciudadanos extranjeros residentes en los ayuntamientos de Baranzate, Bollate, Cesate, Garbagnate Milanese, Senago y Solaro** que quieren traer su familia a Italia respetando los criterios establecidos por la ley.

Es posible dirigirse a la ventanilla para:

- la compilación on line del formulario de nulla osta para la reanudación familiar;
- las informaciones sobre los requisitos, la documentación y los trámites necesarios;
- indicaciones sobre los servicios que el territorio ofrece, para favorecer la integración después de la llegada a Italia.

La ventanilla se encuentra en el primer piso de Servizi Sociali del Comune di Bollate, Piazza Aldo Moro 1.

Es necesario solicitar una cita llamando al número 02.35005.263 los lunes y miércoles de 10.00 a 14.00 o enviando una mail a: ricongiungimenti@comuni-insieme.mi.it

Medios publicos diponibles para llegar a la ventanilla: Ferrovie Nord o Passante Ferroviario, parada Bollate Centro.



Sportello Ricongiungimenti est un service pour les **citoyens étrangers résidents in Baranzate, Bollate, Cesate, Garbagnate Milanese, Senago et Solaro** qui veulent se réunifier en Italie avec sa famille avec respect pour les lois italiennes.

Vous pouvez contacter Sportello Ricongiungimenti pour:

- Remplir la documentation en ligne pour l'autorisation pour la réunion familialer
- Informations sur la documentation et sur les procedures
- Informations sur les services locaux, pour faciliter l'insertion après l'arrive en Italie

Sportello est situé dans les Services Socials de Bollate, Piazza Aldo Moro 1, 1er étage.

Pour fixer un meeting vous pouvez appeler le lundi et le mercredi de 10 à 14 heures le 02.35005.263 ou vous pouvez écrire un courrier électronique à ricongiungimenti@comuni-insieme.mi.it

Vous pouvez arriver à Sportello ricongiungimenti avec Ferrovie Nord - Gare Bollate Centro.

sportello ricongiungimenti



Sportello Ricongiungimenti eshte nje sherbim per qytetaret e huaj banues ne Komunat e **Baranzate, Bollate, Cesate, Garbagnate Milanese, Senago e Solaro** qe deshirojne te sjellin ne Itali familjet e tyre, duke respektuar kriteret dhe kerkesat e parashikuara nga Ligji.

Eshte e mundur t'i drejtohesh sportellit per:

- plotesimin ne internet te kerkeses se nulla osta per bashkimin familjar
- informacion mbi kerkesat, dokumentet dhe procedurat e domosdoshme
- te dhena mbi sherbimet prezente ne territor, per te lehtesuar orjentimin dhe pershtatjen pas mberitjes ne Itali

Sportelli gjendet prane Servizi Sociali del Comune di Bollate in Piazza Aldo Moro 1, kati i pare.

Eshte e nevojshme te merret nje takim nepermjet telefonit ne numrin tel 02.35005.263 ne ditene hene dhe te merkure nga ora 10.00 ne oren 14.00, ose me e-mail ne adresen ricongiungimenti@comuni-insieme.mi.it

Sportelli arrihet me tren: Ferrovie Nord o il Passante Ferroviario - ndalesa Bollate Centro.



"Sportello Ricongiungimenti" 是为帮助居住在 **Baranzate, Bollate, Cesate, Garbagnate Milanese, Senago e Solaro** 的外籍公民按照移民法的规定申请家庭团聚开设的。

服务内容包括:

用微机输入家庭团聚申请表

提供有关申请家庭团聚的必备的文件材料以及办理手续的咨询
提供有关本地区的各项服务信息咨询以便于团聚的亲属来意后尽快地融入当地社会。

办公地点: Servizi Sociali del Comune di Bollate in Piazza Aldo Moro 1, 一楼。

请于星期一和星期三10.00到14.00打电话 02.35005.263 或给 ricongiungimenti@comuni-insieme.mi.it邮箱发电子邮件预约。

可乘坐 Ferrovie Nord o il Passante Ferroviario火车在Bollate Centro站下车。

بنجاح ال، نينطاومال اصل ده جوم دمخ **Sportello Ricongiungimenti** ل
بلج يف ني بغارل او **Baranzate, Bollate, Cesate, Garbagnate Milanese, Senago e Solaro** تاي دل ب ني نكاس ل/ ني نطال
صني يتال طورشل ل و صئ اصخ ل ام رت ح اب، اي لاطي ل ي ل مه تال ئاع
نوناقلا اه ل ع

لج ل بن ا ج ل بكت م ل و ج ل ل نك م ل اب
"nulla osta" بل ل ط ل، تي نرت ن ل ا ر ب ع on line تابل ط ل ئ ع ب ت / أ ل م
ي ل ئ ع ل ا ح ت ل ل ل "ط س و أ ل و ن
ق ي ر و ر ض ل ل ت ا ئ ا ر ج ل ا و ق ئ ا ث و ل ا، تابل ط م ل و طورشل ل و ح ت ا م و ل ع م
ل ي ه س ت ل، ق ق ن م ل اب ق د و ج و م ل ت ا م د خ ل / ح ل ا ص م ل ل و ح ت ا د ا ش ر ل
اي لاطي ل ل و خ د ل ا د ع ب ج ا م د ن ل ا

ل و ل ا ق ب ا ط ل، ل و ل ا ق ب ا ط ل ا ر ق م ن م ض د ج ا و ت ي بن ا ج ل ب ك ت م ل
Bollate in Piazza Aldo Moro 1,

ت ا م ق ر ف ت ا ه ل ا ل ي ل ع ل ا ص ت ا ب ا م، د ع و م ل ا ز ج ج ي ر و ر ض ل ا ن م
أ ح ا ب ص 10:00 ع ا س ل ل ن م ء ا ع ب ر أ ل ا و ن ن ث ا ل ا ي م و ي ل ل ا ل خ 02.35005.263
ي ن و ر ت ك ل ل ا د ي ر ب ل ق ي ر ط ن ع و ا 14:00 ع ا س ل ا ل ي ل
ricongiungimenti@comuni-insieme.mi.it

ل ي ل و ل ا و ل و ل ا م ك ن ك م ي ل ل و ل و ل ا و ل و ل ا ل و ل و ل ا ل و ل و ل ا ل و ل و ل ا ل و ل و ل ا ل و ل و ل ا ل و ل و ل ا ل و ل و ل ا l e Ferrovie Nord o il Passante Ferroviario قط ح م Bollate Centro